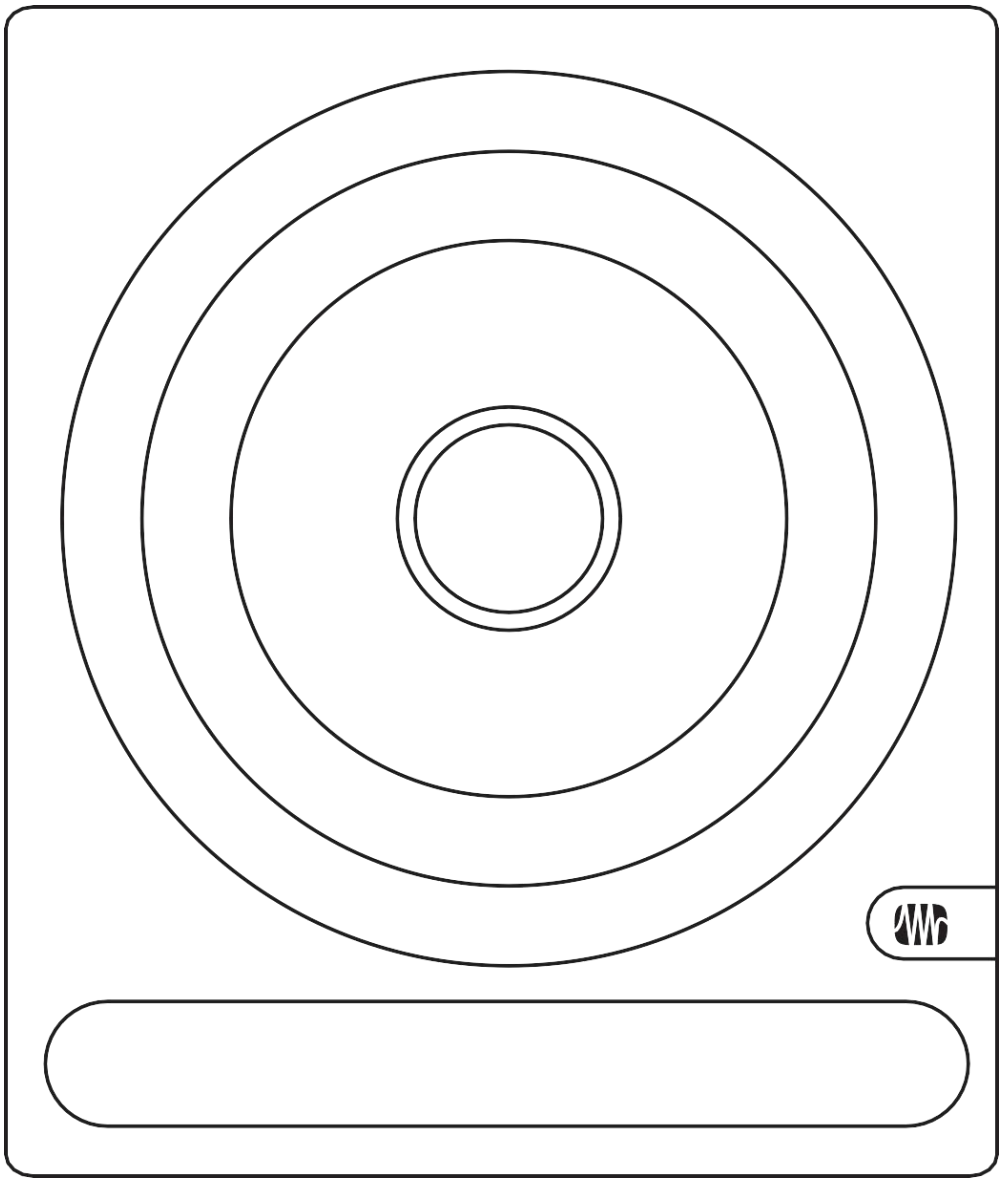
Temblor® T10

Active Studio Subwoofer 10英寸主动式超低音音箱

Owner's Manual 用户说明



English

Español

Deutsch

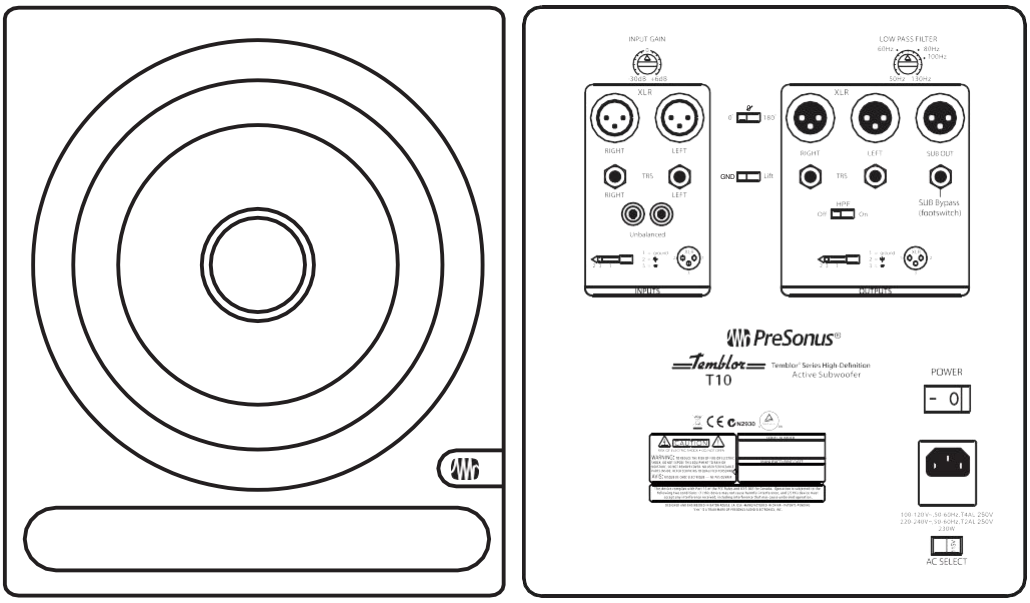
Français

PreSonus® www.presonus.com

Table of Contents 目录

1 Overview

1.1 Introduction



Thank you for purchasing the PreSonus® Temblor® T10 active studio subwoofer. PreSonus Audio Electronics has designed the T10 utilizing high- grade components to ensure optimum performance that will last.

感谢你购买 PreSonus Temblor T10 有源录音室超低音音箱。PreSonus Audio Electronics 在设计T10时，采用了高等级的组件，以确保最佳性能的持久。

The Temblor T10 is an active subwoofer with a 10-inch glass-composite driver, high-temperature voice coil, and damped rubber surround in a ported cabinet, which allows the subwoofer to produce higher volume—up to 113 dB SPL—with less power than a sealed-box design. Featuring a variable (50 to 130 Hz) lowpass filter, the Temblor T10 can be dialed in to pair perfectly with full-range studio monitors, making it the ideal solution for any 2.1 system. The included latching footswitch lets you bypass the sub altogether, making comparing your mix with or without sub frequencies quick and easy. You can even cascade two Temblor T10s together for more and smoother bass.

Temblor T10 是一款有源超低频扬声器，在一个端口箱体中，配备了一个10英寸的玻璃复合驱动器、耐高温音圈和阻尼橡胶环绕，这使得超低频扬声器能够产生更高的音量--高达113 dB SPL--与密封箱体设计相比，功率更小。Temblor T10具有一个可变的（50至130Hz）低通滤波器，可以与全音域录音室监听完美搭配，使其成为任何2.1系统的理想解决方案。附带的闭锁脚踏开关，可以让你完全绕过分音器，使你在有或没有分音器的情况下，可以快速而轻松地比较你的混音。你甚至可以将两个Temblor T10 级联在一起，以获得更多、更平稳的

低音。

We encourage you to contact us at 1-225-216-7887 (9 a.m. to 5 p.m. Central Time) with questions or comments regarding your PreSonus Temblor T10. PreSonus Audio Electronics is committed to constant product improvement, and we value your suggestions highly. We believe the best way to achieve our goal of constant product improvement is by listening to the real experts: our valued customers. We appreciate the support you have shown us through the purchase of this product and are confident that you will enjoy your Temblor T10!

如果你对 PreSonus Temblor T10 有任何疑问或意见，我们鼓励你拨打 1-225-216-7887（中部时间上午9时至下午5时）与我们联系。PreSonus Audio Electronics 致力于不断改进产品，我们高度重视你的建议。我们相信，不断改进产品，实现目标的最佳途径是听取真正的专家的意见：我们宝贵的客户。我们感谢你购买该产品对我们的支持，并相信你会喜欢 Temblor T10 !

ABOUT THIS MANUAL: *We suggest that you use this manual to familiarize yourself with the features, applications, and correct connection procedures for your Temblor T10 before connecting it to the rest of your studio gear.*
This will help you avoid problems during installation and setup.

关于本手册：*我们建议你在将 Temblor T10连接到你的演播室设备之前，使用本手册来熟悉它的功能、应用和正确的连接程序。*
这将有助于你在安装和设置过程中避免问题。

In addition to all the basic info you'll need to connect and operate your Temblor T10, this manual also provides several tutorials that cover subwoofer placement, connections, and calibration.

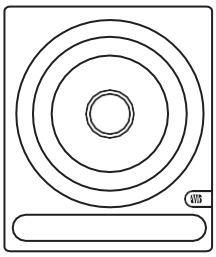
除了连接和操作 Temblor T10 所需的所有基本信息外，本手册还提供了几个教程，涵盖了超重低音扬声器的放置、连接和校准。

1.2 Summary of Temblor T10 Features 特点概述

- Active subwoofer with 250 watt, Class AB amplifier
- 10-inch glass-composite woofer with high-temperature voice coil and damped rubber surround
- Frequency response: 20-200 Hz
- Variable lowpass filter control: 50-130 Hz
- 80 Hz highpass filter (with defeat switch) for satellite connections
- Sub/HPF by pass with footswitch control
- Footswitch with cable included
- Front-ported cabinet
- Metal-mesh grille to protect driver

- 配有250瓦的AB类放大器 有源重低音扬声器
- 10英寸玻璃复合低音扬声器，带有耐高温音圈和阻尼橡胶环绕
- 频率响应：20-200Hz
- 可变的低通滤波器控制：50-130Hz
- 用于卫星连接的80Hz高通滤波器（带失效开关）。
- 带脚踏开关控制的子/高通滤波器旁路
- 包括脚踏开关控制的副/高频段通过
- 前置式箱体
- 金属网罩保护驱动器

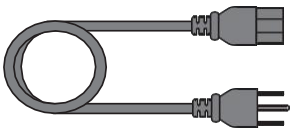
1.3 What is in the box 包装里有什么



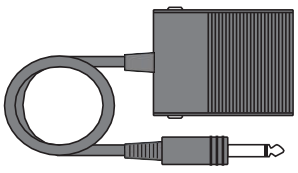
In addition to this manual, your Temblor T10 package contains the following:

除本手册外，你的Temblor T10包装还包括以下内容：

- (1) PreSonus Temblor T10 powered subwoofer
- (1) PreSonus Temblor T10有源低音炮



- (1) IEC power cable
- (1) IEC电源线

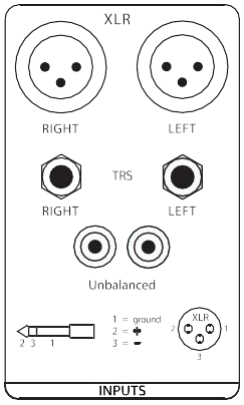


- (1) Footswitch with cable
- (1) 带有电缆的脚踏开关

2 Hookup 联机

2.1 Rear-Panel Connections and Controls 后面板连接与控制

2.1.1 Inputs 输入

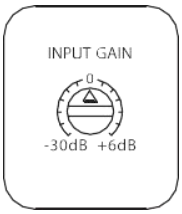


Line-level Inputs: The Temblor T10 provides a choice of three input pairs: two sets of balanced inputs (XLR and ¼" TRS) and one pair of RCA unbalanced inputs. When both of the balanced connections are in use, the TRS inputs will take precedence over the XLR inputs. The RCA inputs will sum into either balanced connection.

Line-level Inputs: Temblor T10 提供了三种输入对的选择：两套平衡输入（XLR 和¼"TRS）和一对 RCA 非平衡输入。当两个平衡连接都在使用时，TRS 输入将优先于 XLR 输入。RCA 输入将与任一平衡连接相加。

Power User Tip: *Connect both the left and right inputs if you are using the onboard crossover in your Temblor T10 to connect your full-range monitors or if you're running your Temblor T10 independently from a stereo source (such as the Monitor Station or Central Station). This will ensure that your Temblor T10 receives the low-frequency content from both channels. If your audio source provides a mono or LFE output, you only need to connect one input—either L or R.*

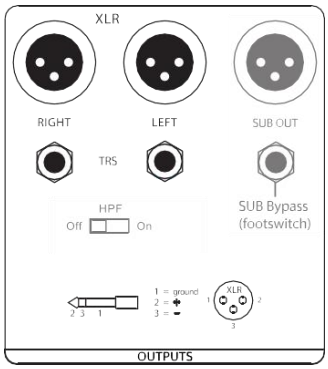
电源用户提示：*如果你使用 Temblor T10的板载分频器来连接你的全音域监听，或者你从一个立体声源（ 如 Monitor Station 或 Central Station）独立运行 Temblor T10，请同时连接左和右输入。这将确保你的 Temblor T10收到来自两个通道的低频内容。如果你的音源提供一个单声道或 LFE输出，你只需要连接一个输入 -- L或 R。*



Input Gain: Sets the level of the input signal before it is amplified.

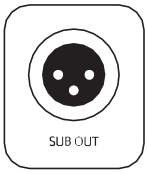
Input Gain: 设定输入信号在被放大之前的电平。

2.1.2 Outputs 输出



Outputs: The Temblor T10 provides two pairs of balanced outputs: XLR and ¼" TRS. The full-range signal connected to the stereo inputs on the T10 is passed through to these outputs. Use these outputs to connect your main left and right studio monitors. If the High Pass Filter switch is engaged, frequencies below 80 Hz are not sent from these outputs.

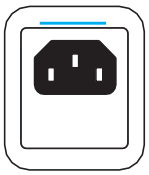
Outputs: Temblor T10提供两对平衡输出。XLR和¼"TRS。连接到T10上的立体声输入的全音域信号被传递到这些输出。使用这些输出来连接你的主要左和右工作室监听。如果高通滤波器开关被激活，低于80Hz的频率将不会从这些输出端发送。



Sub Out: This XLR Output sends the summed full-range input signal to a second Temblor T10. When connecting a second T10 to this output, set its Low Pass Filter control to the same setting as the first.

Sub Out: 这个 XLR 输出将全频输入信号汇总到第二个Temblor T10。当第二个 T10 连接到这个输出时，将其低通滤波器控制设置为与第一个相同的设置。

2.1.3 Power 电源

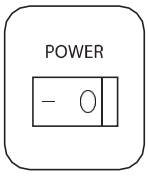


IEC Power Connection: Your Temblor T10 accepts a standard IEC Power cord.

IEC Power Connection: 你的Temblor T10可接受标准的IEC电源线。

Warning: *Do not remove the center grounding prong or use a separate ground-lift adapter, as this could result in electric shock.*

警示：*不要拔掉中间的接地线，也不要使用单独的接地线适配器，因为这可能导致触电。*



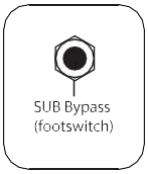
Power Switch: This is the On/Off switch. The power status is indicated by the illuminated logo on the front of the cabinet.

Power Switch: 这是个开/关。电源状态由机柜前面的发光标志来显示。

AC Select Switch: The input-power voltage is set at the factory to correspond with the country to which it was shipped. Use this switch only if you are using your Temblor T10 in a country that uses a different standard voltage than is used in the country where you purchased your T10.

AC Select Switch: 输入电源电压在出厂时，就已经设置好了，与发货时的国家一致。只有当你在一个使用不同标准电压的国家使用Temblor T10时，才会用到这个开关，而不是在你购买 T10 的国家使用。

2.1.4 User Controls 用户控制

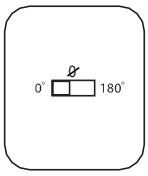


Sub Bypass: Connect the bypass footswitch cable to this ¼" input. Stepping on the footswitch will bypass the subwoofer, highpass filter, and Sub Out altogether. This will allow the signal from your audio source to pass directly through your Temblor T10 to your full-range studio monitors and allow you to compare your mix without subharmonic frequencies. While bypass is active, the LED on the front of your T10 will flash between red and blue. The footswitch is latching, so the bypass remains in effect until you step on it again.

将旁路脚踏开关电缆连接到这个¼" 输入。踩下脚踏开关，就可以完全绕过低音炮、高通滤波器和Sub Out。这将允许来自音源的信号直接通过Temblor T10到你的全频工作室监听，并允许你在没有次谐波频率的情况下，比较你的混音。当旁通激活时，T10 前面的 LED 灯会在红色和蓝色之间闪烁。脚踏开关是锁闭的，所以旁通仍然有效，直到你再次踩到它。

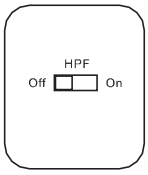
Power User Tip: *The T10's Sub Bypass function is a convenient way to make sure your mix will sound good on systems with and without a subwoofer. Bypassing the subwoofer will let you hear how the mix sounds without it. After all, many listeners will be using two speakers without a sub, and you want your mix to sound just as good in a stereo system!*

用户提示：T10 的 Sub Bypass 功能是一个方便的方法，可以确保你的混音在有和没有低音炮的系统上都能听得很好。绕过低音炮可以让你听到没有低音炮的混音效果。毕竟，许多用户会在没有低音炮的情况下，使用两个扬声器，而你也希望你的混音在立体声系统中听起来也一样好



Polarity: The Polarity button reverses the polarity of the summed input signal.

Polarity: "Polarity" 按钮可以颠倒汇总的输入信号的极性。



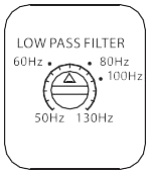
High Pass Filter: Removes frequency content below 80 Hz from the full-range signal sent from the T10 outputs. This is useful if your main studio monitors do not have their own highpass filter. The highpass filter is also bypassed when the Sub Bypass is enabled.

High Pass Filter: 从T10 输出的全频信号中去除80Hz以下的频率内容。如果你的主演播室监听器没有自己的高通滤波器，这就很有用。当启用Sub Bypass 时，高通滤波器也会被绕过。

Power User Tip: *Leaving frequency content below 80 Hz in full-range studio monitors can introduce destructive cancellations with the highest frequencies that are reproduced by the Temblor T10. Conversely, this can reinforce these frequencies and make your mix seem to have more bass in it than it actually does. By rolling off your full-range speakers, you will create a more linear frequency response between the subwoofer and full-range content.*

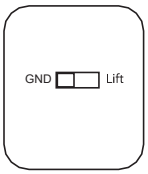
在全音域录音室监听中留下 80Hz 以下的频率内容，会与Temblor T10 所再现的最高频率产生破坏性的抵消。反之，可以加强这些频

率，使你的混音看起来比实际有更多的低音。通过对全音域扬声器进行衰减，你将在低音炮和全音域内容之间创造一个更加线性的频率响应。



Low Pass Filter: This control determines the upper end of the frequency range reproduced by the Temblor T10. If you have enabled the onboard highpass filter, set the Low Pass Filter control to the same value. Otherwise, set the Low Pass Filter control to the lowest frequency that your main studio monitors can reliably reproduce.

Low Pass Filter: 这个控制决定了Temblor T10所再现的频率范围的上限。如果你已经启用了板载高通滤波器，请将低通滤波器控制设置为相同的值。否则，将低通滤波器控制设置为你的主要录音室监听设备，能够真实地再现最低频率。



Ground Lift Switch: In the “Lift” position, this switch adds 1 kΩ resistance to the ground for the balanced inputs. The Ground Lift switch doesn’t affect the AC mains safety ground for the power supply.

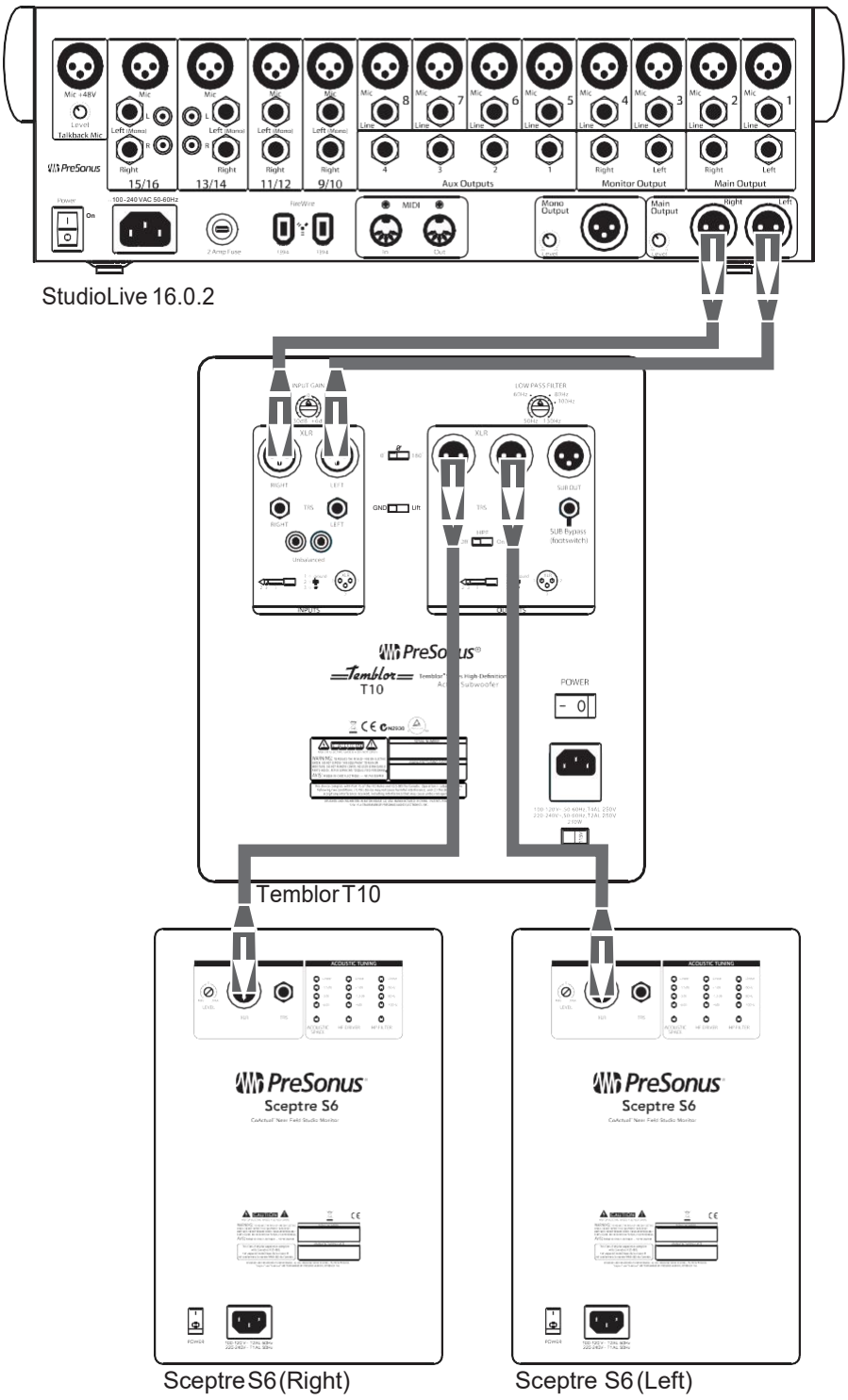
Ground Lift Switch: 在 "Lift" 位置，这个开关为平衡输入的地线增加1 kΩ 的电阻。地线提升开关并不影响电源的交流电源安全地。

Power User Tip: *Enabling the ground lift can help to reduce ground loop noise in your audio system. Ground loops can be caused by running audio cables with power cables, by older buildings with improper wiring, or by equipment that generates a lot of RFI, such as computers, laptop power supplies, and the like.*

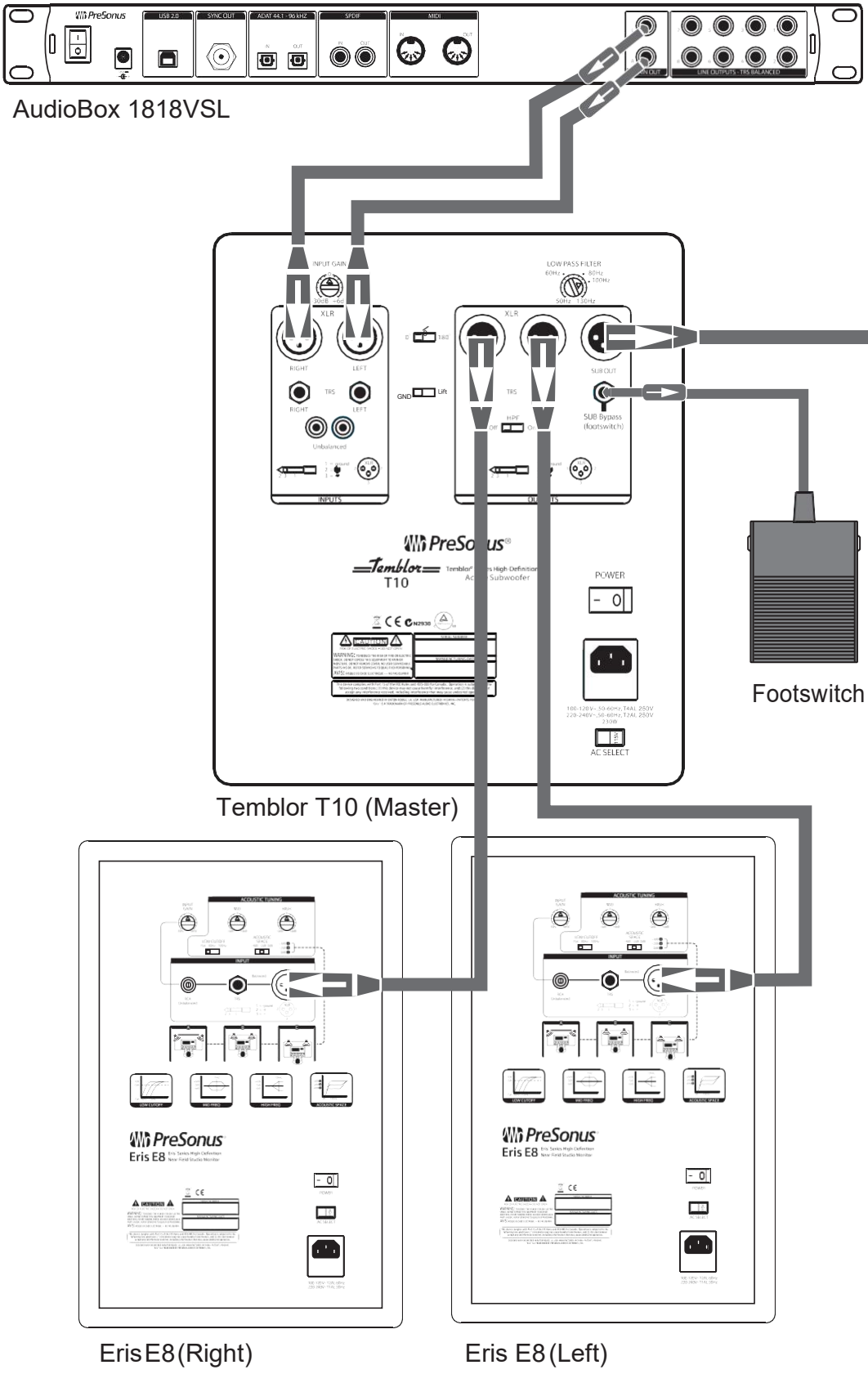
用户提示：*启用地线提升可以帮助减少音频系统中的地线环路噪音。接地环路可能是由音频电缆与电源电缆一起运行、由布线不当的旧建筑、或由产生大量RFI的设备，如电脑、笔记本电源等造成的。*

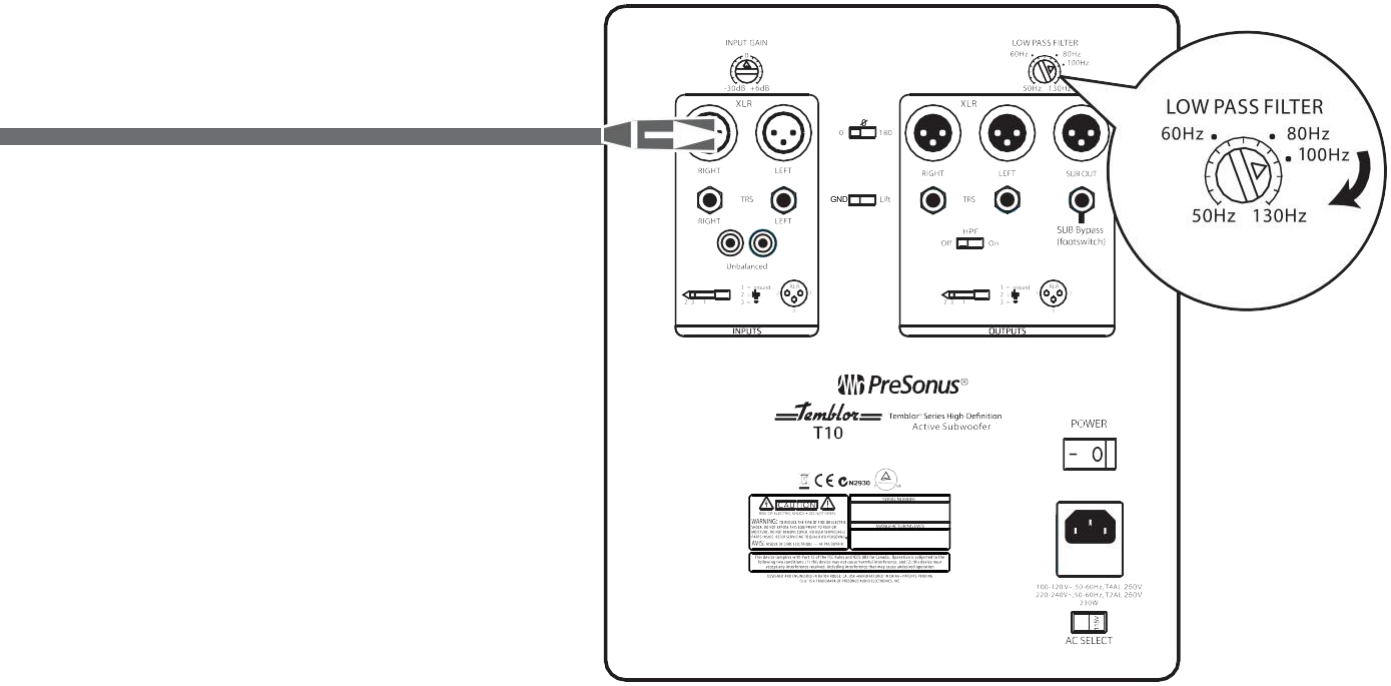
2.2 Hookup Diagrams 连接图

2.2.1 Basic Setup 基础设置



2.2.2 **Advanced Setup** 高级设定





Temblor T10 (Slave)

3 Tutorials 学习指南

3.1 Subwoofer Placement 低音炮位置

The goal of proper subwoofer placement is to set up your system so that your subwoofer acts as a natural extension of your full-range monitors without boosting the overall bass response of your room or exaggerating any one frequency or frequency range. Because low frequencies are not directional— that is, humans cannot perceive the direction from which low frequencies are coming— you aren't limited to placing it facing the mix position.

正确放置低音炮的目的是设置你的系统，使你的低音炮成为全频监听器的自然延伸，而不会提升房间的整体低音响应或夸大任何一个频率或频率范围。因为低频是没有方向性的，也就是说，人类无法感知低频来自哪个方向。所以，并不局限于把它放在面向混音的位置。

A quick way to find the best location for your subwoofer is to temporarily place it in the mix position and play some program material that contains a lot of bass. Move around the half of the room where your full-range monitors are positioned until you find the spot where the bass sounds its best. Again, it's important to remember that low frequencies are not directional, so placing the subwoofer beside or behind you will not be an issue. In general, you will want to avoid placing your subwoofer too near to reflective surfaces, like a wall or in a corner as this will exaggerate the bass energy and make your T10 sound "boomy."

找到低音炮最佳位置的一个快速方法是将其暂时放在混音位置，然后播放一些含有大量低音的节目材料。在你的全音域监听音箱所在的半个房间内移动，直到你找到低音听起来最好的地方。同样，重要的是要记住，低频是没有方向性的，所以把低音炮放在你的旁边或后面不会有问题。一般来说，你要避免将低音炮放在离反射面太近的地方，如墙壁或角落，因为这将夸大低音能量，使你的T10听起来 "很夸张"。

Once you find the place in the room where the bass sounds the smoothest, place your T10 in that spot, return to the mix position and listen to it again. You may need to adjust the location; just keep making small adjustment (a foot or so at a time) until the bass response sounds as even as possible. Don't locate your T10 where it will exaggerate frequencies, as this will have the opposite effect on your mix. For example, if your system has a bump around 100 Hz, what you hear will not accurately reflect what is in your mixes, resulting in less kick-drum punch than you wanted.

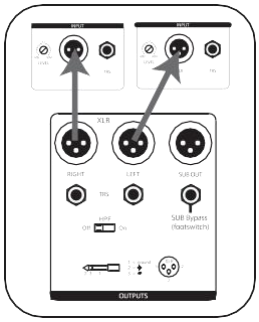
一旦你找到房间里低音听起来最顺畅的地方，把你的T10放在那个地方，回到混音位置，再听一遍。你可能需要调整位置；只要不断地进行小的调

整（每次一英尺左右），直到低音响应听起来尽可能的均匀。不要把T10放在会夸大频率的地方，因为这将对你的混音产生相反的效果。例如，如果你的系统在100Hz附近有一个凸起，你听到的东西将不能准确反映你的混音中的内容，导致踏板鼓的冲力比你想要的要小。

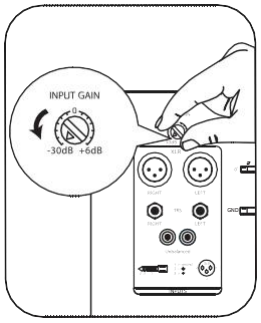
3.2 Level Calibration 强度校准

Matching the levels of the all studio monitors in your system is an easy extra step that will help you to achieve an optimal listening environment. You will need an SPL meter to do this; luckily, there are many inexpensive and free SPL meter apps for just about every type of smartphone that will do the job nicely. Below is a brief tutorial on how to level match your monitors. Note: Make sure that any effects processors (such as EQs, compressors, and reverbs) have been bypassed. You'll want a clean signal.

匹配系统中所有录音室监听器的电平是一个简单的额外步骤，会帮助你实现一个最佳的聆听环境。你需要一个声压级计来做这件事；幸运的是，有许多实惠的和免费的声压级计应用程序，适用于几乎所有类型的智能手机，可以很好地完成这项工作。下面是一个简短的教程，介绍如何匹配你的监听音箱的电平。注意：确保任何效果处理器（如均衡器、压缩器和混响器）已被绕过。你会想要一个干净的信号。



1. Connect your studio monitors and Temblor T10 as showon in the hookup diagram in ***Section 2.2.1.***
   按照***第 2.2.1 节*** 的连接图，连接你的演播室监听器和Temblor T10。



2. Turn your Temblor T10 and your full-range studio monitors' input levels to their lowest setting.
   将你的 Temblor T10 和你的全音域录音室监听器的输入电平调到最低设置。

3. Play pink noise through your primary audio source's outputs. You should not hear anything yet.

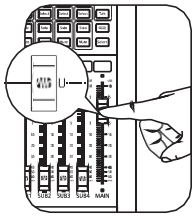
   通过你的主要音频源的输出播放粉红色噪音。你应该还听不到任何声音。

Power User Tip: Some DAW applications, including PreSonus Studio One ®, offer a tone generator for this purpose.If you're mixing in a DAW application, use the built-in tone generator or load a sample audio file or plug-in. After all, your DAW is the beginning of your mixing environment's signal path!

用户提示：*一些DAW应用程序，包括 PreSonus Studio One，提供了一个用于此目的的音色发生器。如果你在DAW应用程序中进行混音，请使用内置的音调发生器或加载一个采样音频文件或插件。毕竟，DAW是你混音环境的信号路径的开端!*

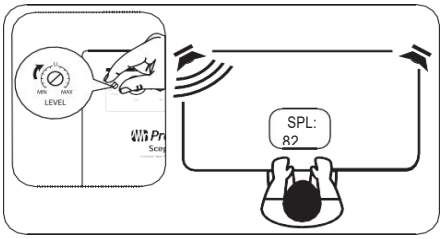
4. Pan the pink noise so it only plays in the left speaker (hard left).

   平移粉红色噪声，使其只在左边的扬声器中播放（hard left）。



5. Begin turning up the outputs of your primary audio source to their unity-gain setting. "Unity gain" is the level or setting at which the signal level is neither boosted nor attenuated, and it is usually marked by a "U" on the audio device's level fader or knob. In many digital interfaces and other digital devices, the device's maximum level is also its unity-gain setting. Please consult your audio device's user manual or the manufacturer's Web site for more information on its levels and adjustments.

   开始把你的主要音源的输出调高到统一增益的设置。"Unity gain " 是指信号电平既不提升也不衰减的电平或设置，它通常在音频设备的电平音量控制或旋钮上以 "U " 标记。在许多数字接口和其他数字设备中，设备的最大电平也是其 "Unity gain " 设置。请查阅你的音频设备的用户手册或制造商的网站，了解更多关于其电平和调整的信息。



6. Begin slowly increasing the input sensitivity (volume) of your left studio monitor until the acoustic level of the pink noise reaches 82 dB SPL on your SPL meter when measured at your mix position.

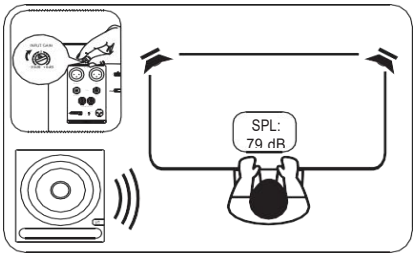
   开始慢慢增加你录音室左侧监听器的输入灵敏度（音量），直到粉红色噪音的声级在你的声压计上达到82dB SPL（在混音位置测量时）。

7. Pan the pink noise so that it only plays in the right speaker (hard right), and repeat step 6 for the right channel.

   平移粉红色噪声，使其只在右边的扬声器中播放（hard right），并对右声道重复步骤6。

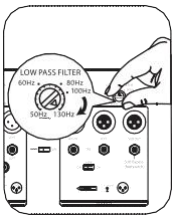
8. Turn your full-range monitors off.

   关掉你的全频监视器。



9. Begin slowly increasing the input volume on your Temblor T10 until the acoustic level of the pink noise reaches 79 dB SPL on your SPL meter when measured at mix position.

   开始慢慢增加Temblor T10的输入音量，直到粉红色噪音的声级在混音位置测量时，声压计上达到79 dB SPL。



10. Set the lowpass filter on your T10 to 130 Hz. This will create an overlap between your T10s and your full-range system's frequency responses.

    将T10的低通滤波器设置为130Hz。这将在你的 T10s 和你的全频系统的频率响应之间产生重叠。

11. Play pink noise through your full system and experiment with the polarity switch on your Temblor T10 to see which position provides the best bass response at your mix position. Leave the polarity switch in the position that provided the loudest bass response. This means that you subwoofer is in phase with your full-range system.

    通过你的整个系统播放粉红色噪音，并尝试Temblor T10的极性开关，看看哪个位置能在你的混音位置提供最佳的低音响应。让极性开关处于提供低音响应最响亮的位置。这意味着你的低音炮与你的全频系统是同相的。

12. If you are using the 80 Hz highpass filter on the T10 to bandpass your full-range monitors, set the lowpass filter to 80 Hz. If you are using an external highpass filter for your full-range monitors, set the lowpass filter to the appropriate frequency (e.g., if your highpass filter is set to 100 Hz, set the lowpass filter to the same frequency). You may need to experiment with the Low Pass Filter setting on your subwoofer until you find the smoothest crossover position.

    如果你使用T10上的80Hz高通滤波器对全频监听器进行带通，则将低通滤波器设置为80Hz。如果你在全音域监听中，使用外部高通滤波器，将低通滤波器设置为适当的频率（例如，如果你的高通滤波器设置为100 Hz，则将低通滤波器设置为相同的频率）。你可能需要在低音炮上试验低通滤波器的设置，直到你找到最平稳的分频位置。

    Once the Input Gain control is set on your full-range monitors and T10, leave it alone; don't use it as a volume control. Leave that job to your audio device's output-level control.

    一旦输入增益控制在你的全频监听器和T10上设置好了，就不要再管它了；不要把它当作音量控制。把这项工作留给你的音频设备的输出电平控制。

4 Resources 资料

4.1 Technical Specifications 技术规格

INPUTS

	2- Balanced XLR
	2- Balanced ¼"TRS
	2- Unbalanced RCA

OUTPUTS

	2- Balanced XLR (full range with 80 Hz HPF option)
	2- Balanced ¼"TRS (full range with 80 Hz HPF option)
	1- Balanced XLR (Sub Out)

PERFORMANCE

Frequency Response	20 Hz – 200 Hz
Low Pass Filter Frequency	50 – 130 Hz (variable)
Signal-to-Noise Ratio	>98 dB
THD	0.019% @ power <160W
Amplifier Power	170W RMS / 250W Peak
Power Consumption	230W
Amplifier Type	Class AB
Peak SPL at 1m	113 dB
Woofer	10" glass-composite

USER CONTROLS

Input Gain Control	-30 to +6 dB
Polarity Switch	0° or 180°
Low Pass Filter Control	50 Hz to 130 Hz
Ground Lift Switch	On/Off
High Pass Filter Switch	On/Off
Bypass Footswitch	On/Off

PROTECTION

	RF interference
	Output-current limiting
	Over-temperature
	Turn-on/off transient
	Subsonic filter
	External mains fuse

POWER

	100-120V ~50/60 Hz or 220-240V ~50/60 Hz

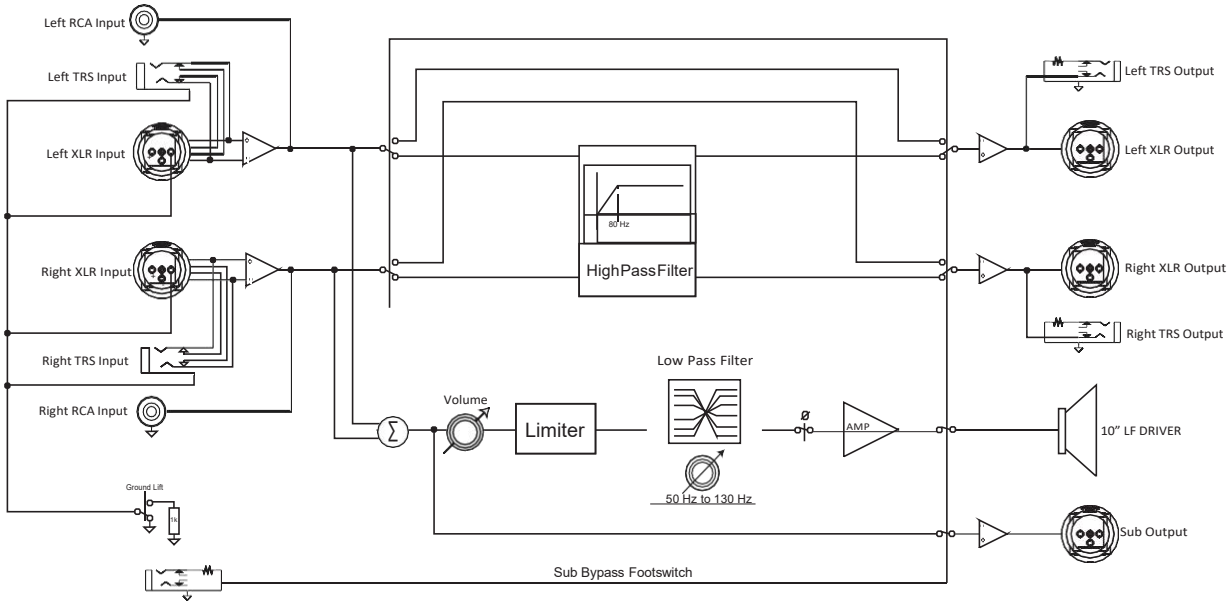
CABINET

	Vinyl-laminated MDF

PHYSICAL

Width	12.60" (320 mm)
Depth	15.75" (400 mm)
Height	15.75" (400 mm)
Weight	39.46 lbs (17.9 kg)

4.2 Block Diagram



4.3 Troubleshooting 故障排除

No power. First ensure that your Temblor T10 is plugged in. If it's connected to a power conditioner, verify that the power conditioner is turned on and functioning. If it is, yet there is still no power to the monitor, contact PreSonus for a repair.

No power. 首先确保你的Temblor T10已插上电源。如果它连接到了电源调节器上，请确认电源调节器已经打开并正常工作。如果是这样，但监听器仍然没有电源，请联系 PreSonus 进行维修。

No audio. If your Temblor T10 appears to power on but you hear no sound when playing audio from the mixer (the lights are on but nobody's home), first make sure that the cables connecting the mixer to the subwoofer are working correctly. Also, verify that the Input Gain control is set to provide enough amplitude for the signal.

No audio. 如果你的 Temblor T10 看起来是通电了，但从调音台播放音频时，却没有听到任何声音（灯亮了，但家里没人），首先要确保连接调音台和低音炮的电缆工作正常。另外，还要确认输入增益控制的设置是否能够为信号提供足够的振幅。

Hum. Usually, hum is caused by a ground loop. Verify that all audio equipment is connected to the same power source. If you are not using a power conditioner, we highly recommend that you add one. Not only will this help to minimize hum, it will better protect your equipment from power surges, brownouts, etc.

Hum. 通常情况下，嗡嗡声是由接地回路引起的。确认所有的音频设备都连接到同一个电源上。如果你没有使用电源调节器，我们强烈建议你添加一个。这不仅有助于减少嗡嗡声，还能更好地保护你的设备免受浪涌、断电等影响。

Try setting the Ground Lift switch to "Lift."This adds 1 kΩ resistance to the ground of the balanced inputs and often eliminates hum.

试着将接地提升开关设置为 "Lift"，这将在平衡输入的地线上增加1kΩ的电阻，通常可以消除嗡嗡声。

Use balanced cables whenever possible. If your audio device does not offer a balanced output, you can connect it to the unbalanced RCA inputs on the Temblor T10, or you can connect it to a DI (direct-injection) box, which will provide a ground-lift switch and a balanced output.

尽可能地使用平衡电缆。如果你的音频设备不提供平衡输出，你可以把它连接到Temblor T10上的非平衡 RCA 输入，或者你可以把它连接到一个DI（直射）箱，这将提供一个接地升降开关和一个平衡输出。

Finally, make sure that your audio cables are not run near power cables, and use cables that are the appropriate length for your application. Using cables that are too long not only increases the risk of noise, it increases the likelihood that the cables are coiled, which will essentially create an antenna that picks up all kinds of audio interference.

最后，确保你的音频电缆不靠近电源线，并使用适合你的应用的长度的电缆。使用太长的电缆不仅会增加噪音的风险，而且会增加电缆盘绕的可能性，这基本上会形成一个天线，接收各种音频干扰。

Dinner is Served

Added bonus: PreSonus' previously Top Secret recipe for...

Rice Dressing

额外奖励：PreSonus以前的绝密配方是...米饭调味酱

Ingredients 原料:

- 1lb ground beef
- 1 lb chopped chicken liver
- 1 onion (diced)
- 2 green peppers (diced)
- 4-6 celery stalks (diced)
- 2 garlic cloves (minced)
- ¼ C. chopped fresh parsley
- 3 C. chicken stock
- 6 C. cooked rice
- 1 Tbs. oil
- Salt and pepper to taste
- Cayenne pepper to taste

- 1磅碎牛肉
- 1磅切碎的鸡肝
- 1个洋葱（切丁）
- 2个青椒（切丁）
- 4-6根芹菜茎（切丁）
- 2个大蒜瓣（切碎）
- ¼ C. 切碎的新鲜欧芹
- 3 C. 鸡汤
- 6 C. 煮熟的米饭
- 1汤匙油
- 盐和胡椒粉适量
- 辣椒粉适量

Cooking Instructions 烹饪指南：

1. In a large pot, heat oil on medium high and add meat, salt, and pepper to taste. Stir until meat begins to brown.
2. Lower heat and add all vegetables. Cook until onions are transparent and celery is very tender. Add stock as necessary to prevent burning.
3. Stir in cooked rice. Add remaining stock and simmer on low until ready to serve.

1. 在一个大锅里，用中高火加热油，加入肉、盐和胡椒粉调味。搅拌直到肉开始变色。

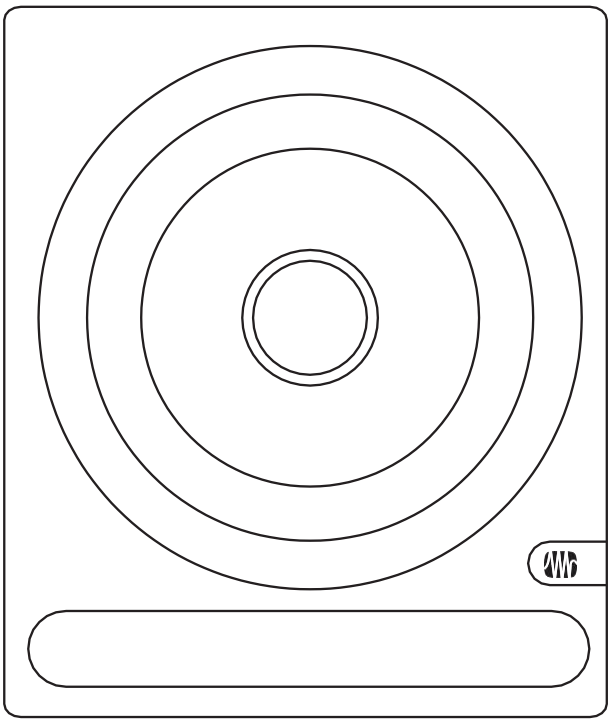
2. 降低火力，加入所有蔬菜。煮至洋葱透明，芹菜非常柔软。必要时加入高汤以防止烧焦。

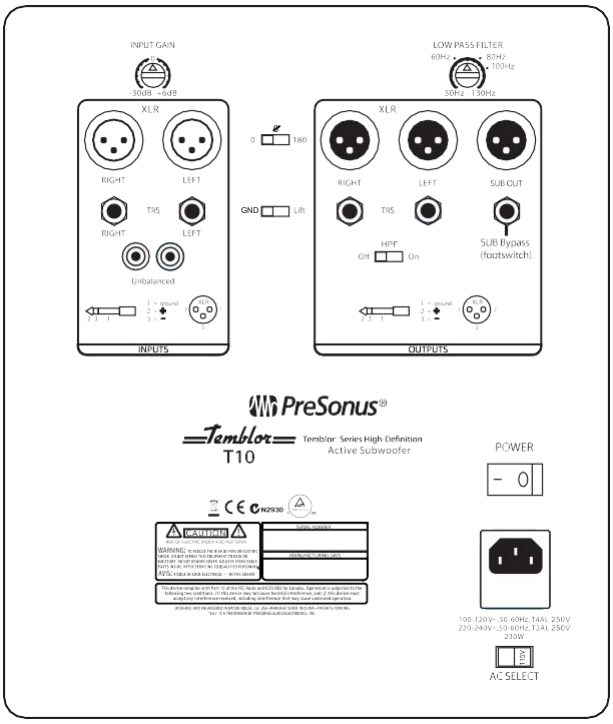
3. 加入煮好的米饭搅拌均匀。加入剩余的汤汁，小火慢炖，直到可以食用。

Temblor® T10

Active Studio Subwoofer 10英寸主动式超低音音箱

Owner's Manual 用户说明





PreSonus®

18011 Grand Bay Ct. • Baton Rouge,
Louisiana 70809 USA• 1-225-216-7887
www.presonus.com